Home > CHASTELAIN DE COUCI > EDIZIONE > Merci clamans de mon fol errement > Tradizione manoscritta > CANZONIERE X > Edizione diplomatico-interpretativa

## Edizione diplomatico-interpretativa

Li Chastelains de Couci
I
Merci clamant de mon fol errement fera la fin de mes chancons oïr car traï m'a et mort a escient mes jalos cuers qui g'en doi tant haïr, si m'a mal fait par le dit d'autre gent tot sont parti de moi joios talent et quant joie me faut bien est raisons qu'aprés ma joie fenissent mes chançons.
п
Bien sai qu'il est lieus et poins es saisons qu'a toz les biens d'amors doie faillir, car je forfis et moie est l'achaisons que qui mal quiert il doit bien mal soufrir. Dex dont que mors en soit mes guerredons ainz que de moi face liés les felons! Car por mon pis vivrai et por veir ma bele perte por plus joie amenrir.
III

A touz amans pri quil di ent le uoir. li quels doit melz
par droit damors ioir. ou
cil qui aime de cuer son po oir. (et) ne sen set mie tres bie(n)
courir. ou cil qui sert ades
por deceuoir. (et) bien sen set
partir par son sauoir. dites
amans qui uaut melz par
raison. loial folie ou sage
traison.

A touz amans pri qu'il dient le voir: li quels doit melz par droit d'amors joir, ou cil qui aime de cuer son pooir et ne s'en set mie trés bien covrir, ou cil qui sert adés por decevoir et bien s'en set partir par son savoir? Dites amans, qui vaut melz par raison, loial folie ou sage traïson?

## IV

Se guerredon fussent rendu adroit. bien mi deust amors mon lieu tenir. que ie le fis enbone entencion. (et) bien cui dai que men deust uenir. mes ma dame ne me ueut se mau non. porce si he moi (et) ma garison. (et) quant mes maus li sont douz (et) plaisant. por li me he (et) ensui mes mal vueillans.

Se guerredon fussent rendu a droit, bien mi deüst amors mon lieu tenir, que je le fis en bone entencïon et bien cuidai que m'en deüst venir, més ma dame ne me veut se mau non, por ce si hé moi et ma garison et quant mes maus li sont douz et plaisant por li me hé et en sui mes mal vueillans.

 $\mathbf{V}$ 

He franche riens por qui ie muir amans. faites amors en uos plus beau fenir. sor toutes fins est ce la melz uaillans. et ne por quant se(n) puis ie bien mentir. car fins amans ne puet estre auen - nans. semort nen part por ce morai souffrans. (et) chan - terai sans ioie (et) sans finer. que plus ne doi afin dam(or)s penser.

He franche riens por qui je muir amans, faites amors en vos plus beau fenir!
Sor toutes fins est ce la melz vaillans et neporquant s'en puis je bien mentir car fins amans ne puet estre avennans se mort n'en part, por ce morai souffrans et chanterai sans joie et sans finer que plus ne doi a fin d'amors penser.

• letto 362 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

<b>Source URL:</b> https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-530